



www.traleho.fr

# Afrikaans



Je dois prendre le pouls de votre enfant.

Ek moet die pols van jou kind neem.



Je dois prendre la tension artérielle de votre enfant.

Ek moet jou kind se bloeddruk inneem.



Je dois prendre la température de votre enfant.

Ek moet die temperatuur van jou kind neem.

Je dois prendre la fréquence respiratoire de votre enfant.

Ek moet die respiratoriese tempo van jou kind neem.



Je dois faire une prise de sang à votre enfant.

Ek moet 'n bloedtoets vir jou kind doen.

Je dois poser une perfusion à votre enfant.

Ek moet 'n infusie gee aan jou kind.



Je dois refaire le pansement.

Ek moet 'n verband aan jou kind doen.



Je dois faire une piqûre à votre enfant.

Ek moet jou kind 'n inspuiting gee.



Votre enfant ne doit ni boire ni manger.

Jou kind drink nie of eet nie.

Votre enfant ne doit pas se lever ni s'asseoir.

Jou kind moet nie opstaan of gaan sit nie.



Je donne des médicaments à votre enfant

Ek gee medisyne aan jou kind.

Je donne des antalgiques à votre enfant.

Ek gee jou kinders pynstillers (pynmedikasie).

Je donne des antibiotiques à votre enfant.

Ek gee antibiotika aan jou kind (anti-infeksie dwelms)

Votre enfant va avoir :

Jou kind sal:



une radio

'n x-straal eksamen

une échographie

'n ultraklank

un scanner

'n skandeerder



un plâtre

'n gips

un pansement

'n verband



[www.tralelho.fr](http://www.tralelho.fr)

# Afrikaans

A donner au patient

Vous devez signer une feuille qui nous autorise à faire les soins de votre enfant.

U moet 'n blad teken wat ons magtig om vir u kind te sorg.

Dit is 'n blad wat jou toelaat om ons te vertel wat jy voel of wil hê.

My kind is honger.

Mon enfant a faim.

My kind is dors.

Mon enfant a soif.

My kind wil urineer.

Mon enfant veut uriner.

My kind wil ontlont.

Mon enfant veut déféquer.

My kind is in pyn.

Mon enfant a mal.

My kind is warm.

Mon enfant a chaud.

My kind is koud.

Mon enfant a froid.

My kind wil gooi.

Mon enfant a des nausées.

My kind het opgegooi.

Mon enfant a vomi.

My kind is meer opgewonde as gewoonlik.

Mon enfant est plus agité que d'habitude.

My kind is minder wakker as gewoonlik.

Mon enfant est moins éveillé que d'habitude.